

vonnis

RECHTBANK 's-GRAVENHAGE

Sector civiel recht

zaaknummer / rolnummer: 266433 / HA ZA 06-1857

Vonnis van 23 februari 2011

in de zaak van

de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid
SES NEDERLAND B.V.,
gevestigd te Enschede,
eiseres in conventie,
verweerster in reconventie,
advocaat mr. M.A.A. van Wijngaarden te 's-Gravenhage,

tegen

[X],
wonende te [A],
gedaagde in conventie,
eiser in reconventie,
advocaat mr. E. Grabandt te 's-Gravenhage.

Partijen zullen hierna SES en [X] genoemd worden. De zaak is voor SES behandeld door mr. Van Wijngaarden, voornoemd, mr. L.L. Huisman en mr. S. Rueter, allen advocaat te 's-Gravenhage, bijgestaan door ir. B.J. 't Jong, octrooigemachtigde, en voor [X] door mr. E. Doornhein, advocaat te Amsterdam.

1. De procedure

1.1. Het verloop van de procedure blijkt uit:

- de dagvaarding van 29 november 2005,
- de akte houdende overlegging producties, tevens aanvulling (toelichting op) gronden van eis van 14 juni 2006 van SES, met producties 1 tot en met 16,
- de conclusie van antwoord tevens antwoordakte aanvulling (toelichting op) gronden eis tevens conclusie van eis in reconventie van 6 september 2006 van [X], met producties 17 tot en met 25,
- de conclusie van repliek in conventie tevens conclusie van antwoord in reconventie van 3 januari 2007 van SES, met productie 26,
- de conclusie van dupliek in conventie tevens conclusie van repliek in reconventie van 28 maart 2007 van [X], met producties 27 tot en met 35,
- de conclusie van dupliek in reconventie van 6 mei 2007 van SES,
- de akte in het geding brengen producties van SES, met productie 36,

-
- de akte houdende overlegging additionele producties tevens vermeerdering grondslag van eis van 18 november 2010 van SES, met producties 37 tot en met 49,
 - de bij brief van 30 november 2010 door SES ingediende akte overzicht proceskosten en vermeerdering van eis in conventie, met kostenspecificatie,
 - de akte ter wijziging van eis van 1 december 2010 van [X], met kostenspecificatie,
 - de mondelinge behandeling op 2 december 2010 en de ter gelegenheid daarvan door de raadslieden van beide kanten overgelegde pleitnotities.

1.2. Ten slotte is vonnis nader bepaald op heden.

2. De feiten

2.1. [X] drijft een eenmanszaak onder de naam Hair Call Colours, welke onderneming onder andere kappersdiensten bij klanten thuis verleent. [X] is (mede)uitvinder en houder van zowel een Nederlands als een Europees octrooi voor een werkwijze voor het in haar vastmaken van een streng haar.

2.2. Het Nederlandse octrooi NL 1 017 056 (verder: NL 056) betreft een "*werkwijze voor het in haar vastmaken van een streng haar*". NL 056 is op 1 november 2001 verleend op een aanvraag van 9 januari 2001.

2.3. De conclusies van NL 056 luiden:

1. Werkwijze voor het in haar vastmaken van een streng, met het kenmerk dat de streng wordt geprepareerd door delen ervan bijeen te houden en van lijm te voorzien, waarna de lijm tenminste gedeeltelijk wordt gedroogd en de streng vervolgens in het haar wordt vastgemaakt.
2. Werkwijze volgens conclusie 1, met het kenmerk dat de streng door middel van de tenminste gedeeltelijk gedroogde lijm in het haar wordt vastgemaakt.
3. Werkwijze volgens conclusie 1 of 2, met het kenmerk dat de streng in het haar wordt vastgemaakt door deze in of met een pluk haar te twijnen.
4. Werkwijze volgens conclusie 3, met het kenmerk dat voorafgaande, tijdens of na het twijnen additionele lijm op een contactgebied van de tenminste gedeeltelijk gedroogde streng en de pluk haar wordt opgebracht.
5. Werkwijze volgens een van de conclusies 1-4, met het kenmerk dat het drogen van de lijm en/of de additionele lijm onder toevoer van warmte plaatsvindt.
6. Werkwijze volgens conclusie 5, met het kenmerk dat voor de toevoer van warmte gebruik wordt gemaakt van een föhn.
7. Werkwijze volgens een van de conclusies 1-6, met het kenmerk dat voor het bijeen houden van de delen gebruik wordt gemaakt van een haarklem of haarspeld.

8. Werkwijze volgens conclusie 7, met het kenmerk dat het tenminste gedeeltelijk drogen van de delen van de streng plaats heeft, terwijl de haarspeld of haarklem de delen bijeen houden.
9. Werkwijze volgens een van de conclusies 1-8, met het kenmerk dat de bijeen gehouden delen van de streng de uiteinden van de streng zijn.
10. Eenheid geschikt voor het toepassen van de werkwijze volgens een van de conclusies 1-9, met het kenmerk dat de eenheid in een en dezelfde verpakking lijm, een of meer strengen, en een haarspeld of haarklem bevat.
11. Eenheid volgens conclusie 10, met het kenmerk dat de strengen verschillende kleuren of kleurencombinaties bevatten.

2.4. De beschrijving van NL 056 omvat onder meer de volgende passage:

[H]et doel van de onderhavige uitvinding [is] het voorzien in een eenvoudig en veilig toe te passen werkwijze voor het aanbrengen van een streng in het haar, welke werkwijze tevens geschikt is voor de thuishmarkt.

Daartoe heeft de werkwijze overeenkomstig de uitvinding het kenmerk dat de streng wordt geprepareerd door delen ervan bijeen te houden en van lijm te voorzien, waarna de lijm tenminste gedeeltelijk wordt gedroogd en de streng vervolgens in het haar wordt vastgemaakt.

Het voordeel van de werkwijze volgens de uitvinding is, dat slechts een hoeveelheid beschikbaar gestelde lijm eenvoudig handmatig door de betreffende persoon zelf kan worden opgebracht, terwijl toch een professioneel uitziend eindresultaat daarvan het gevolg is. De beschikbaar gestelde lijm is een veilig aan te brengen substantie die gedurende enige tijd haar lijmvermogen behoudt en na verloop van tijd desgewenst uit het haar te verwijderen is, door deze eenvoudig en veilig uit het haar te wassen. Het haar verkrijgt daarna het natuurlijke aanzien dat het voorafgaande aan toepassing van de werkwijze had, en heeft niets van de werkwijze overeenkomstig de uitvinding te lijden. Bovendien zijn geen relatief dure en veelal op elektriciteit werkende professionele apparaten nodig om de werkwijze toe te kunnen passen.

[Pagina 1, regel 24 t/m pagina 2, regel 9]

- 2.5. NL 056 is inmiddels vervallen wegens het niet betalen van verschuldigde taksen.
- 2.6. Het Europese octrooi EP 1 221 289 (verder: EP 289) voor een “*Method for affixing and removing a braid to natural hair*” (werkwijze voor het in haar vastmaken en verwijderen van een streng) is op 17 augustus 2005 verleend op een aanvraag van 7 januari 2002 waarbij op basis van NL 056 prioriteit wordt geclaimd vanaf 9 januari 2001. Het octrooi geldt onder meer voor Nederland. In de verleningsprocedure zijn wijzigingen aangebracht in zowel de conclusies als de beschrijving omdat de Examiner de oorspronkelijk ingediende conclusies niet nieuw achtte ten opzichte van US 387 (zie hierna, r.o. 2.12) en/of niet inventief in het licht van US 387, dan wel US 3 833 007 uit 1974 met betrekking tot het aanbrengen van kunstmatige oogwimpers met latexlijm.
- 2.7. De (verleende) conclusies van EP 289 luiden in de oorspronkelijke Engelse taal:

-
1. A method for affixing and removing a braid (1) to from natural hair (5), in which the braid (1) is prepared by holding parts thereof together and applying a type of glue (3) thereto, after which the glue (3) is allowed to dry at least partially and the braid (1) is subsequently affixed to the hair (5) by means of the same type of glue (3), characterized in that said glue (3) is a glue with a base of latex, and that the method employs a natural, skin-friendly oil for removing the glue (3) with a base of latex.
 2. A method according to claim 1, characterized in that the braid (1) is affixed to the hair (5) by means of the at least partially dried glue (3) without any heat being supplied while the braid (1) is being affixed.
 3. A method according to claim 1 or 2 characterized in that the braid (1) is affixed to the hair (5) by twining it into a tuft of hair (5) or intertwining it therewith.
 4. A method according to claim 3, characterized in that the same type of glue (3) is applied to a contact area of the at least partially dried braid (1) and the tuft of hair prior to, during or after said twining.
 5. A method according to any one of the claims 1 - 4, characterized in that said drying of glue (3) takes place while heat is being supplied.
 6. A method according to claim 5, characterized in that a hair-drier is used for supplying heat during said drying of the glue (3).
 7. A method according to any one of the claims 1 - 6, characterized in that a hair clip or a hairpin (6) is used for holding the parts of the braid (1) together.
 8. A method according to claim 7, characterized in that said at least partial drying of the parts of the braid (1) takes place while the hairpin (6) or hair clip holds said parts together.
 9. A method according to any one of the claims 7 or 8, characterized in that the parts of the braid (1) being held together by the hairpin (6) or hair clip are the ends (4) of the braid.
 10. A method according to one of the claims 1-9, characterized in that said natural, skin-friendly oil contains skin care oil, kitchen oil and/or salad oil, or a natural, skin-friendly oil which is contained in an ointment.
 11. A unit suitable for using the method according to any one of the claims 1 - 10, characterized in that the unit comprises glue (3) which glue is a glue with a base of latex, one or more braids, a hairpin or hair clip, and a natural, skin-friendly oil for removing the glue (3) with a base of latex contained in one and the same package.
 12. A unit according to claim 11, characterized in that said braids (1) comprise various colours or combinations of colours.

-
13. A unit according to claim 11 or 12, characterized in that said natural, skin-friendly oil contains skin care oil, kitchen oil and/or salad oil, or a natural, skin-friendly oil which is contained in an ointment.

2.8. De conclusies van EP 289 luiden in de – onbestreden – Nederlandse vertaling:

1. Werkwijze voor het vastmaken in en verwijderen uit natuurlijk haar (5) van een streng (1), waarbij de streng (1) wordt geprepareerd door delen ervan bijeen te houden en van een type lijm (3) te voorzien, waarna de lijm (3) tenminste gedeeltelijk wordt gedroogd en de streng (1) vervolgens in het haar (5) wordt vastgemaakt door middel van hetzelfde type lijm (3), met het kenmerk dat de lijm (3) een lijm op latexbasis is, en dat de werkwijze gebruik maakt van een natuurlijke, huidvriendelijke olie voor het verwijderen van de lijm (3) op latexbasis.
2. Werkwijze volgens conclusie 1, met het kenmerk dat de streng (1) door middel van de tenminste gedeeltelijk gedroogde lijm (3) in het haar (5) wordt vastgemaakt, zonder dat tijdens het vastmaken van de streng (1) warmte wordt toegevoerd.
3. Werkwijze volgens conclusie 1 of 2, met het kenmerk dat de streng (1) in het haar (5) wordt vastgemaakt door deze in of met een pluk haar (5) te twijnen.
4. Werkwijze volgens conclusie 3, met het kenmerk dat voorafgaand aan, tijdens of na het twijnen hetzelfde type lijm (3) op een contactgebied van de tenminste gedeeltelijk gedroogde streng (1) en de pluk haar wordt opgebracht.
5. Werkwijze volgens een van de conclusies 1-4, met het kenmerk dat het drogen van lijm (3) onder toevoer van warmte plaatsvindt.
6. Werkwijze volgens conclusie 5, met het kenmerk dat voor de toevoer van warmte tijdens het drogen van de lijm (3) gebruik wordt gemaakt van een föhn.
7. Werkwijze volgens een van de conclusies 1-6, met het kenmerk dat voor het bijeen houden van de delen van de streng (1) gebruik wordt gemaakt van een haarklem of haarspeld (6).
8. Werkwijze volgens conclusie 7, met het kenmerk dat het tenminste gedeeltelijk drogen van de delen van de streng (1) plaats heeft, terwijl de haarspeld (6) of haarklem de delen bijeen houden.
9. Werkwijze volgens een van de conclusies 7 of 8, met het kenmerk dat de door de haarspeld (6) of haarklem bijeen gehouden delen van de streng (1) de uiteinden (4) van de streng zijn.
10. Werkwijze volgens een van de conclusies 1-9, met het kenmerk dat de natuurlijke, huidvriendelijke olie huidverzorgingsolie, huishoudolie, en/of slaolie bevat of de natuurlijke, huishoudvriendelijke [bedoeld zal zijn: huidvriendelijke; Rb] olie is opgenomen in een zalf.

11. Eenheid geschikt voor het toepassen van de werkwijze volgens een van de conclusies 1-10, met het kenmerk dat de eenheid in een en dezelfde verpakking: lijm (3) die een lijm op latexbasis is, een of meer strengen, een haarspeld of haarklem, en een natuurlijke, huidvriendelijke olie voor het verwijderen van de lijm (3) op latexbasis, bevat.
12. Eenheid volgens conclusie 11, met het kenmerk dat de strengen (1) verschillende kleuren of kleurencombinaties bevatten.
13. Eenheid volgens conclusie 11 of 12, met het kenmerk dat de natuurlijke, huidvriendelijke olie huidverzorgingsolie, huishoudolie, en/of slaolie bevat of de natuurlijke, huishoudvriendelijke [ook hier zal bedoeld zijn: huidvriendelijke; Rb] olie is opgenomen in een zalf.

2.9. De beschrijving van EP 289 omvat onder meer de volgende passages:

[0006] A method acknowledged in the pre-characterising portion of claim 1 is known from US-4,934,387. This known method concerns a hair extension process wherein a braid of extension hair is prepared by holding parts together in a fixture and between the fingers in order to apply a thermal molding type of adhesive to its end. A temperature of 212 degrees is mentioned. Then the adhesive is cooled to a temperature that can be tolerated by ones fingers, thus allowing it to dry at least partly and subsequently the braid is affixed to the hair by means of the same type of glue by means of a pinch and roll procedure.

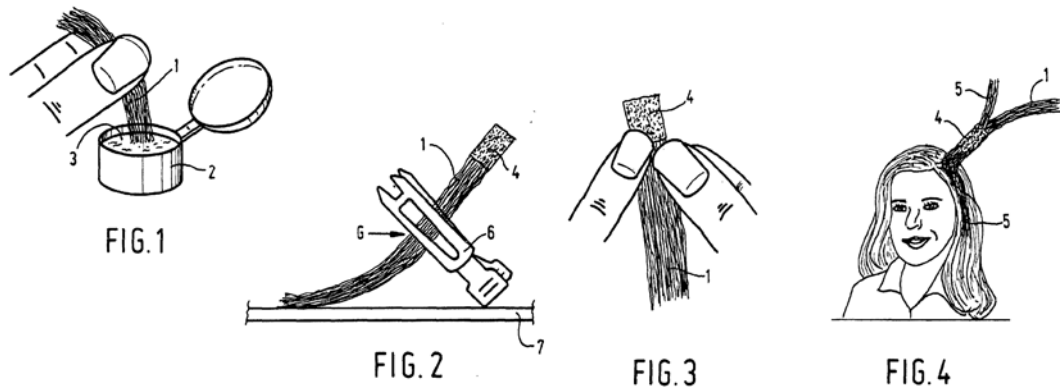
[0007] It is the object of the present invention to provide a simple method for affixing and removing a braid to from natural hair which can also be used without risk by children, which method and associated over-the-counter unit are also suitable for the home market.

[0008] In order to accomplish that objective, the method according to the invention is characterized in that said glue is a glue with a base of latex, and that the method employs a natural, skin-friendly oil for removing the glue with a base of latex.

[0009] The advantage of the method according to the invention is the fact that only one type of latex based glue, which is also safe for use by children, needs to be purchased, and that the glue can be easily applied by the person in question himself or herself, whilst a professionally looking end result is nevertheless obtained. The glue is a substance which can be applied without any risk, which will retain its adhesive power for some time and which can be removed from the hair after some time. Insofar as the type of glue allows this, the glue can removed from the hair in a simple and safe manner, for example by washing with water, or, insofar as the glue is a glue with a base of latex, by means of a common, skin-friendly natural oil. After said removal, the natural hair will regain the natural look it had before the method was used; it is not affected by the use of the method according to the invention. In addition, no relatively costly, electrically powered professional heat supplying means are required for carrying out the method.

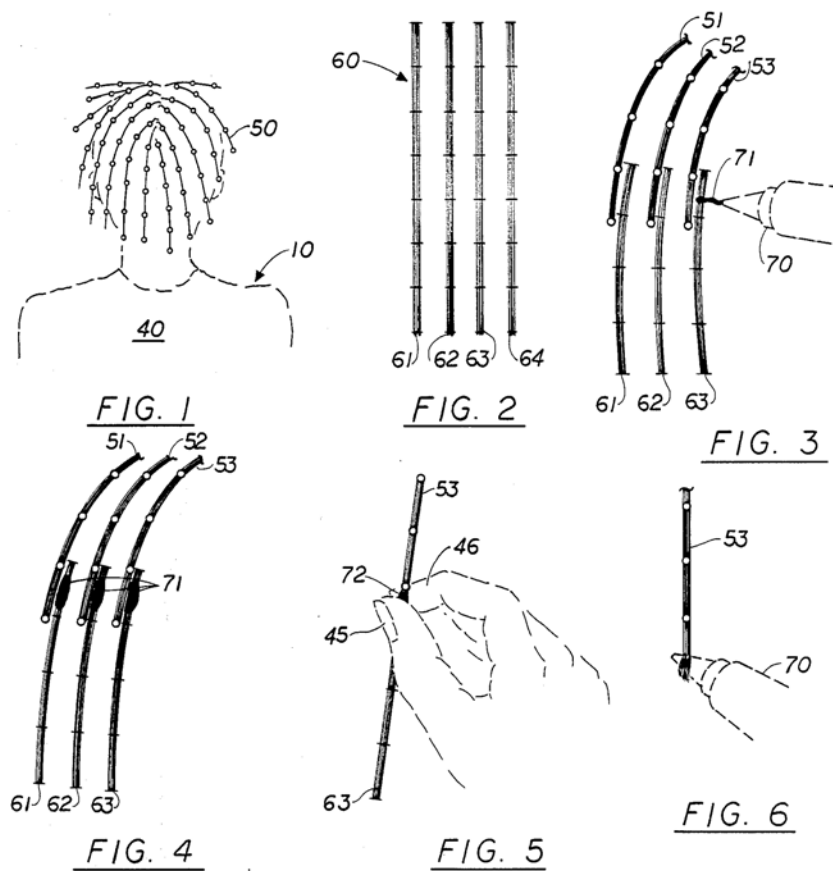
[0011] Another embodiment of the method according to the invention, by means of which a very firm connection between the braid and the hair is effected, is characterized in that the braid is affixed to the hair by twining it into a tuft of hair or intertwining it therewith.

2.10. NL 056 en EP 289 hebben identieke afbeeldingen, die hieronder zijn weergegeven.



2.11. Eerst ter zitting is de rechtbank op de hoogte gebracht van het feit dat NL 056 inmiddels is vervallen.

2.12. EP 289 noemt als bekende stand van de techniek onder meer het Amerikaanse octrooi US 4,934,387 (verder: US 387). US 387 is op 19 juni 1990 verleend en ziet op een werkwijze voor het verlengen en verdikken van haar door middel van het aanbrengen van haarstrengen in het natuurlijke haar met behulp van thermoplastische lijm. US 387 omvat de hieronder weergegeven afbeeldingen.



2.13. De beschrijving van US 387 omvat de volgende passages.

FIG. 3 illustrates diagrammatically the placement of three tufts of pre-prepared supplemental hair 61, 62 and 63. The mode of pre-preparing the supplemental hair is discussed below. Adjacent natural hair tufts 52 through 53 inclusive spaced up the distal ends of the natural hair and spaced down from the proximal end of the supplemental hair. Thus as can also be seen in FIG. 2, a portion of the supplemental extends past the length of the natural hair. To the right of the illustration a standard glue gun 70 is seen to be emitting a dark heated portion 71 of colored thermoplastic glue.

FIG. 4 shows the placement of the portion 71 of glue at the terminal ends of the tufts of natural and supplemental hair.

The next step, in the process of lengthening or thickening the hair is shown in FIG. 5. Prior to the solidification of the glue portion 71 the operator moves his or her thumb 45 and forefinger 46 to bind or roll together the adhered tufts or tufts of hair such that they become meshed together. Note carefully the relative placement of the tufts shown previously in FIG. 4 in numerical order from left to right, as now seen in FIG. 5. While the colored thermoplastic glue is slightly warm, it is still pliable prior to full solidification such that the portion can be squeezed down between the fingers to form a dab of mixture of meshed together hair and hardened glue.

[Kolom 3, regels 1 t/m 27]

During the short time period from glue application to extension the adhesive is cooled to a temperature that can be tolerated by ones fingers. The pinch and roll procedure is applied to the natural hair-extension hair combination to compress the hair and glue all together with as much compression as possible.

[Kolom 4, regels 24 t/m 29]

2.14. In de verleningsprocedure is US 387 door de Examiner aangemerkt als meest nabije stand van de techniek.

2.15. In 1991, derhalve ruim voor de verlening van NL 056 en de prioriteitsdatum van EP 289, werd het door Charlotte Jayne geschreven boek "*Milady's Hair Additions: the fourth dimension*" (verder: Jayne) gepubliceerd. Dit handboek richt zich blijkens het voorwoord op de "*professional stylist*" en behandelt verschillende technieken op het gebied van haarverlenging, waaronder het aanbrengen en verwijderen van "*wefts*" en "*highlights*". De inleiding van het boek bevat onder de kop 'Attachment Techniques' onder meer de volgende passage.

There are many attachment methods. Since the subject is so involved, I decided to discuss in detail only three of them. These three techniques are ones that I consider basic, are safe and are the most commonly used.

Bonding

The easiest attachment technique is called bonding. The product used to attach the wefts to the client's own hair should be a natural product made from latex (rubber from rubber trees).

Although it is the easiest method, it is also the least dependable. Bond loses its adhesive properties when mixed with oil. As a result, clients with oily scalps or those who use hair preparations that are oily cannot have wefts bonded to their own hair.

Bond is applied to the weft and to the client's own hair. The attachment technique is similar to applying strip eyelashes. (See Chapter 3.)

Braid Tracking and Sewing

Probably the most basic attachment technique is the braided track with the weft sewn onto the track. If a client's hair is long enough to braid, this technique is probably the best and most durable to use.

A braided track. The weft is sewn onto this track. Tracks are placed to create the desired style. (See Chapter 5.)

Individual Braids

The individual braid technique is also important to learn. It is more time-consuming and may be done all over the head or in selected areas. It's an excellent technique for people with thinning hair. It's a very good technique to use for a fashion-statement hairstyle. As an example, if you want to add a second color to a client's hair without doing any chemical services, you can do this by doing individual braids. [...]

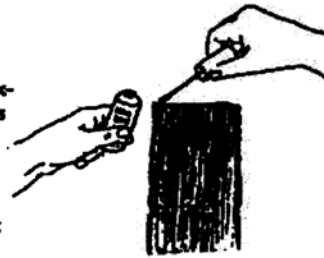
2.16. De in Jayne gepubliceerde methode voor het aanbrengen van een *weft* omvat de volgende stappen:

- het natuurlijke haar reinigen,
- een scheiding aanbrengen op de plaats waar de *weft* zal worden aangebracht,
- een *weft* van de juiste afmeting maken/kiezen,
- latexlijm op de *weft* aanbrengen,
- latexlijm op het natuurlijke haar aanbrengen,
- de lijm gedeeltelijk laten drogen,
- eventueel opnieuw enige latexlijm op de *weft* aanbrengen,
- de *weft* in het natuurlijke haar aanbrengen en aandrukken,
- de lijm laten drogen, eventueel met gebruik van een föhn.

Hoofdstuk 4 (“*Bonding Techniques*”) omvat de hieronder weergegeven fragmenten.

Apply Bond To The Weft

DO NOT SHAKE the bottle of bond. Shaking it can change the molecular structure of the bond and cause it not to stick. Also, if the bond freezes or is subject to extreme temperatures, it will lose its adhesive properties.



Apply the bond at the top of the weft, on the stitching. It's difficult to explain how much adhesive to apply. However, it should be at least the width of the applicator.

You need enough bond to insure that the bonding will hold, but not too much. (This causes problems with bond seeping onto the scalp or onto hair not part of the tracking area. Also too much bond creates problems when trying to remove the bonding.)

Place Weft On the Hair

Place the bonded side of the weft on top of the bond on the hair.



Remove with Adhesive Bond Remover

Apply Remover to Top of Weft
Remember, bonding on each client will be different. Each time you remove wefts, even on the same client, it may be different. Sometimes the wefts come off easily, other times with more difficulty. Your objective is to loosen the bond enough to slide the wefts off.



Use an adhesive bond remover. This kind of remover contains mineral oil. You can also use hair spray or wig luster spray that contains mineral oil. First spray the top of the weft, at the area bonded.

Apply Remover Under Weft
Next, lift the weft up and spray the area that is bonded from underneath. Leave the spray on the hair and weft from 5 to 10 minutes before attempting to remove the weft.



Hoofdstuk 7 (“*Designing and Styling Techniques*”) omvat het hieronder weergegeven fragment.

Individual braid method will allow you to give the client long-lasting color accents that will appear as if the hair has been subtly highlighted and/or lowlighted. Or if you want a more dramatic effect, you add more braids of different colors.



Bonding is an excellent way to really have fun for a special evening out. Using your imagination you can take some pieces of wefts, color them and bond them in for a real creation. Match the client's clothing for the evening with a long curl that matches her dress. Create red and green accents for Christmas parties – be as subtle or as wild as you and your client want!

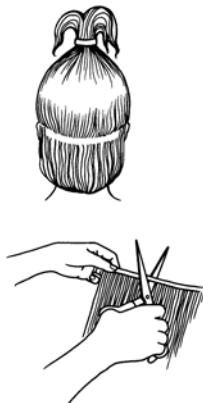


2.17. In 1989 is door de Amerikaanse onderneming Garland Drake Intenational een handleiding, vergezeld van videoinstructies, voor het aanbrengen van haarextensies gepubliceerd onder de naam “*Hair Extensions Training Program Manual*”. Hieronder zijn drie pagina’s van het onderdeel “*Attaching and Removing Wefts – Binding Method*” weergegeven.

BONDING
Your first step in doing the bonding technique is to part your client's hair.

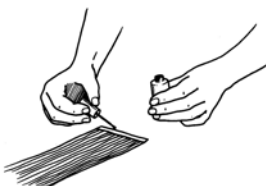


Next measure the weft for the width of the track.



Then cut the weft.

Apply the bond to the top of the weft, on top of the stitching. It's difficult to explain how much adhesive to apply. However, it should be at least the width of the applicator. And, you need enough bond to insure that the bonding will hold, but not too much which causes problems when trying to remove the bonding.



continue BONDING Technique

Next, apply bond on your client's hair, on the hair next to the scalp, just below the parting. View the video to get an idea of the correct amount of bond to apply.



Helpful Hint
Since taping this video, we have discovered that using shorter widths of wefts along the partings is better than one weft extending the full width of the parting. The reason for this is that several smaller wefts will place less stress on your client's own hair than one long weft.

Place the bonded side of the weft on top of the bonding on your client's hair and hold in place for a minute or so. Sometimes you may need to use a blow dryer to dry the bond.



Removing Water Soluble Bond
To remove water soluble bond – saturate with water, then gently peel the weft away from the scalp. If for any reason it does NOT peel away easily – use the removal technique for the Long Lasting bond (shown on next page).



REMOVING LONG LASTING BOND

To remove the Long Lasting bond apply either mineral oil or baby oil. You do this by saturating a wad of cotton with a generous amount of oil. At the beginning of one end of the weft, using the saturated cotton, saturate the bonded area. The oil reacts with the latex bond and causes it to "gel", losing its adhesive properties.



GENTLY PEEL –

Gently peel the weft off of your client's hair. Always, gently peel – NEVER pull!

There will be a residue of the bond – now in a "gelled" condition, on both your client's hair and on the end of the weft.

Removing Residue from Client's Hair

On your client's hair, you can pick-off this material and/or using a fine-tooth comb, comb it out. Then use a deep cleansing shampoo to remove the oil from your client's hair. Proceed with your professional services for your client's own hair.

Removing Residue from Weft

On the wefts, pick-off the "gelled" residue of the bond. If it is not all removed, use a detergent and a tooth brush, brushing away from the hair on the weft, to remove the rest of the residue.

Then, use a deep cleansing shampoo to remove the oil from the weft. Condition, and if needed, enhance the color of the wefts, then dry.

RE-APPLY WEFTS

After your client's hair is cleaned, conditioned and any other services that are needed are completed and the hair is dry, and, after the wefts are serviced and dry – you can re-apply the wefts to your client's own hair.

PRACTICE TIME

At this time turn off the recorder and the TV and practice attaching and removing a weft using the bonding technique

2.18. Eveneens in 1989 werd het boek “Materialen en gereedschappen voor handenarbeid” van de auteurs H. van Lienen en J. Spronkers gepubliceerd. Hoofdstuk 12 van dit handboek is getiteld “Verbindingsmaterialen” en bevat de volgende passage.

Contactlijmen

Het basisrecept van contactlijmen is (natuur)rubber en een oplosmiddel (benzol). Solutie om banden te plakken en melklijm van de leerbewerker waren de eerste soorten.

Tegenwoordig is er een groot aanbod van deze katten. De thixotrope soorten smeren ais boter.

Contactlijmen dienen dun uitgesmeerd te worden op beide te verlijmen delen. Wanneer het oppervlak erg poreus is, kan een tweede laag worden opgebracht. Zodra de lijm handdroog is (niet meer 'pikt'), worden de delen samengevoegd. Bij dit samenvoegen dient flinke kracht te worden uitgeoefend. [...]

2.19. SES brengt het product SES Creative Hairextensions Cold Fix in Nederland op de markt. Dit product bestaat uit een verpakking met daarin latexlijm, meerdere strengen, haarspelden en haarklemmen. Op de verpakking is een gebruiksaanwijzing afgedrukt.

2.20. Naar aanleiding van de verhandeling door SES van dit product heeft [X] een kort geding tegen (onder meer) SES aanhangig gemaakt waarin hij onder meer een inbreukverbod vorderde met betrekking tot NL 056 en EP 289. Bij vonnis van 7 december 2005 oordeelde de voorzieningenrechter van deze rechtbank kort gezegd dat er een gerede kans is dat NL 056 in een bodemprocedure ongeldig zal worden bevonden wegens gebrek aan nieuwheid en dat EP 289 ongeldig zal worden bevonden wegens gebrek aan inventiviteit. Het door [X] gevorderde inbreukverbod werd afgewezen.

2.21. Op verzoek van SES heeft het (toen nog geheten) Octrooiencentrum Nederland (hierna: OCNL) op 10 mei 2006 een advies uitgebracht met betrekking tot de geldigheid van NL 056. Dit advies luidt dat alle conclusies van het octrooi vernietigbaar zijn wegens gebrek aan inventiviteit ten opzichte van US 387 en/of Jayne.

2.22. Meer in het bijzonder heeft OCNL voor zover hier relevant als volgt overwogen:

5.1. De meest nabij gelegen stand van de techniek

Bij het bepalen welke van de door SES in het geding gebrachte publicaties de meest nabijge stand van de techniek beschrijft, dient eerst vastgesteld te worden wat onder de in de conclusies van het octrooi gebruikte term 'streng' moet worden verstaan.

Voor een nadere specificatie van de term 'streng' dient het octrooi te worden geraadpleegd. In de beschrijving worden geen nadere specificaties van de term 'streng' vermeld. Hair Call Colours heeft tijdens de hoorzitting gewezen op de maatregel van conclusie 1, dat "de streng wordt geprepareerd door delen ervan bijeen te houden". Zij heeft gesteld dat uit deze maatregel kan worden afgeleid dat een streng uit losse haren bestaat. Hair Call Colours heeft in haar verweerschrift en tijdens de zitting bovendien gewezen op figuur 1 van het octrooi. In figuur 1 is een streng afgebeeld als een bosje los haar. Octrooiencentrum Nederland vindt in deze aanwijzingen voldoende basis om te concluderen dat de term 'streng' in het octrooi een bosje los haar betreft.

Nu is vastgesteld, dat in het octrooi met de term 'st[r]eng' een bosje los haar wordt bedoeld, wordt naar oordeel van Octrooiencentrum Nederland van de door SES in het geding gebrachte publicaties, de meest nabij gelegen stand van de techniek gevormd door het Amerikaanse octrooi D1 [US 387; Rb]. D1 beschrijft namelijk als enige publicatie de

soortaanbuiding van conclusie 1, namelijk een werkwijze voor het in haar vastmaken van een bosje los haar.

De overige publicaties vormen meer afgelegen standen van de techniek. Het Amerikaanse octrooi D2 [US 3,833,007; Rb] beschrijft het in (oog)haar vastmaken van feathered lashes, waarbij een enkele feathered lash bestaat uit meerdere reeds vooraf bijeengehouden en verbonden single lash ends. D2 beschrijft dus niet het in haar vastmaken van een bosje los haar. Het boek D3 [Jayne; Rb] beschrijft het in haar vastmaken van wefts, waarbij Octrooiencentrum Nederland met Hair Call Colours van oordeel is dat een weft bestaat uit een lap van haren, die middels een geweven draad bijeengehouden worden. Dit is te zien in de figuren op blz. 129-132 van het boek. Dat een weft geen bosje los haar is, volgt ook uit de gegeven definitie van een weft op blz. 8 "A weft is a weaving, a thing woven". Het boek D3 betreft derhalve ook niet het in haar vastmaken van een bosje los haar.

3. Het geschil

in conventie

- 3.1. SES vordert na wijziging van eis – samengevat – dat de rechtbank bij vonnis, voor zover mogelijk uitvoerbaar bij voorraad, EP 289, althans het Nederlandse deel van dat octrooi, en NL 056 vernietigt en [X] veroordeelt in de volledige kosten van de procedure op de voet van artikel 1019h Rv.
- 3.2. SES voert daartoe aan dat de beide octrooien niet in stand kunnen blijven in het licht van een aantal nieuwheids- en inventiviteitsbezwaren.
- 3.3. In reconventie vordert [X] na wijziging van eis – samengevat – dat de rechtbank bij vonnis, voor zover mogelijk uitvoerbaar bij voorraad, voor recht verklaart dat SES inbreuk maakt op EP 289 en NL 056, SES veroordeelt verdere inbreuk op die octrooien te staken en gestaakt te houden, SES beveelt tot het doen van accountantgecertificeerde opgave van onder meer omzet- en winstgegevens, een recall, vernietiging of afgifte ter vernietiging van inbreukmakende producten, het versturen van een rectificatiebrief, en SES veroordeelt tot het vergoeden van materiële en immateriële schade, nader op te maken bij staat, met veroordeling van SES in de volledige kosten van de procedure op voet van artikel 1019h Rv.
- 3.4. [X] voert daartoe aan dat SES door het in Nederland op de markt brengen van haar product SES Creative Hairextensions Cold Fix (indirect) inbreuk maakt op haar octrooien.
- 3.5. [X] en SES voeren over en weer verweer. Op de stellingen van partijen wordt hierna, voor zover van belang, nader ingegaan.

4. De beoordeling

in conventie

Gebrek aan inventiviteit van conclusie 1 van EP 289

4.1. De rechtbank ziet aanleiding om de aangevoerde inventiviteitsbezwaren eerst te bespreken. Daarvoor is het van belang vast te stellen waarvoor in EP 289 bescherming wordt geclaimd. Partijen verschillen van mening over de uitleg van conclusie 1 van het octrooi, in het bijzonder de betekenis van de maatregel die volgt op het gedeeltelijk drogen van de op de streng aangebrachte lijm, te weten dat “*de streng vervolgens in het haar wordt vastgemaakt door middel van hetzelfde type lijm*”. De rechtbank stelt daarbij voorop dat de gemiddelde vakman volgens beide partijen een kapper is die zich ook bezig houdt met het aanbrengen van haarextensies. Voorts zijn partijen zijn het erover eens dat Charlotte Jayne geldt als dé autoriteit op het gebied van haarextensies en dat hetgeen is opgenomen in haar boek “*Hair Additions*” (zie r.o. 2.15 en 2.16) op de prioriteitsdatum de algemene vakkennis van de gemiddelde vakman weergeeft. Voorts gaan beide partijen ervan uit dat deze vakman op de hoogte is van de op de prioriteitsdatum bekende voor het aanbrengen van haarextensies geschikte lijmsorten en -technieken.

4.2. [X] stelt dat de onder bescherming gestelde uitvinding betreft het *eenzijdig* op de streng aanbrengen van contactlijm, gedeeltelijk drogen van de lijm en vervolgens twijnen (tussen duim en wijsvinger rollen) van de streng en het natuurlijke haar, zodat – als gevolg van een vergroting van het contactvlak ten opzichte van tweezijdig lijmen zonder twijnen – toch een verrassend sterke binding ontstaat. De maatregel “*door middel van hetzelfde type lijm*” zal daarom volgens [X] worden begrepen als “*de lijm die al was aangebracht op de streng*”. De rechtbank wijst die uitleg van de hand.

4.3. De rechtbank is met SES van oordeel dat de gemiddelde vakman conclusie 1 niet zo zal begrijpen dat slechts *eenzijdig* lijmen wordt bedoeld. Niet alleen wijzen de gebruikte bewoordingen, in het bijzonder het gebruik van “hetzelfde type lijm” op nogmaals aanbrengen van lijm. Ook de algemene vakkennis van de gemiddelde vakman leidt hem tot die uitleg. Zijn vakkennis omtrent contactlijmen (zoals lijm op latexbasis) leert hem immers, zo erkent ook [X], dat bij toepassing van dergelijke lijm de lijm in beginsel vooraf *tweezijdig* wordt aangebracht. Naar het oordeel van de rechtbank zal de vakman ervan uitgaan dat zulks ook hier bedoeld is. Het octrooi biedt immers geen informatie die hem van die algemene vakkennis wegleidt en hem ertoe zal brengen genoemde zinsnede te begrijpen in de door [X] bedoelde zin. Weliswaar is twijnen als zodanig bekend om een lijmverbinding tot stand te brengen – het wordt ook toegepast in US 387 – maar tot de algemene vakkennis behoort niet dat twijnen in combinatie met latexlijmen een maatregel is die kan worden toegepast ter vervanging (en naar [X] stelt, maar SES bestrijdt, ter verbetering) van het tweezijdig aanbrengen van latexlijm¹. De gemiddelde vakman zal ook niet tot het inzicht worden gebracht dat beoogd is juist het eenzijdig aanbrengen van latexlijm onder bescherming te stellen, omdat de maatregel waarmee volgens [X] de lijmverbinding tot stand wordt gebracht, het twijnen, geen onderdeel uitmaakt van conclusie 1 (en 2) en in die conclusie(s) noch in de beschrijving een ander alternatief wordt

¹ In dat inzicht is volgens [X] nu juist de inventiviteit gelegen

beschreven voor het – in de stand van de techniek gebruikelijke – tweezijdig aanbrengen van lijm². Omdat de gemiddelde vakman op grond van zijn algemene vakkennis weet dat eenzijdig lijmen niet tot een goede hechting zal leiden, zal hij bij gebreke van een duidelijke aanwijzing hoe een goede lijmverbinding dan anders tot stand kan worden gebracht, er daarom niet vanuit gaan dat conclusie 1 slechts eenzijdig aanbrengen van lijm voorschrijft, zoals [X] aanvoert.

4.4. De rechtbank komt tot de slotsom dat de gemiddelde vakman conclusie 1 van EP 289, in het licht van de beschrijving en de tekeningen, daarom aldus zal begrijpen dat de geclaimde uitvinding een werkwijze behelst voor het vastmaken in en verwijderen uit natuurlijk haar van een bosje los haar, waarbij zowel de streng als het natuurlijke haar van latexlijm worden voorzien, de lijm gedeeltelijk wordt gedroogd en de streng vervolgens in het haar wordt vastgemaakt.

4.5. SES heeft de inventiviteit van EP 289 aangevallen op basis van – onder meer – primair Jayne en subsidiair US 387 als meest nabije stand van de techniek. OCNL heeft in zijn advies van 10 mei 2006 geoordeeld dat US 387 als de meest nabije stand van de techniek moet worden beschouwd, [X] onderschrijft dit uitgangspunt (vgl. par. 32 van de conclusie van antwoord in conventie)³.

4.6. De rechtbank verwerpt het door SES ingenomen primaire standpunt dat Jayne als meest nabije stand van de techniek heeft te gelden. De in Jayne geopenbaarde methode ziet niet op het aanbrengen van *braids*, maar van *wefts*. De rechtbank is – met OCNL (zie r.o. 2.22. hierboven) – van oordeel dat *braid* en *weft* niet zijn te beschouwen als uitwisselbare begrippen. Een *braid*, doorgaans vertaald als “streng”, is een verzameling losse haren. Een *weft*, te vertalen als “matje”, “lap” of “haarstukje”, bestaat uit een verzameling haren in de vorm van een mat of lap die door een (geweven) draad of anderszins bijeengehouden wordt. Dit onderscheid wordt ook gemaakt en blijkt uit de tekeningen in Jayne. Daarin wordt ook het aanbrengen van haarstrengen behandeld, bijvoorbeeld in de vorm van *highlights*, maar uit de in het geding gebrachte stukken blijkt niet dat dit gebeurt met dezelfde werkwijze als die voor het aanbrengen van *wefts* wordt gebruikt, de “*Bonding Technique*”, op welke werkwijze SES haar niet-inventiviteitsaanval baseert. In tegendeel lijkt Jayne uit te gaan van toepassing van een andere lijmtechniek voor *braids* dan voor *wefts*. In relatie tot strengen (*braids*) wordt niet gesproken van “*Bonding Technique*”, maar van “*Individual Braid Technique*” of “*Individual Braid Method*”. De methode van aanbrengen van haarextensies van US 387 ziet, net als EP 289, wel op haarstrengen. Daarmee is US 387 naar het oordeel van de rechtbank beter geschikt als uitgangspunt voor de gemiddelde vakman om tot de

² [X] heeft ter zitting desgevraagd bevestigd dat hij zijn stelling handhaaft dat alle conclusies van EP 289 geldig zijn. De eerst in conclusie 3 opgenomen maatregel die bepaalt dat de streng aan het haar wordt vastgemaakt door te twijnen is volgens [X] niet vereist voor het toepassen van de uitvinding volgens conclusie 1 of 2. Welke (andere) wijze van vastmaken in het octrooi wordt geopenbaard ter vervanging van het tweezijdig aanbrengen van de contactlijm heeft [X] niet verduidelijkt.

³ Ter zitting heeft [X] ook nog Jayne als mogelijke meest nabije stand van de techniek genoemd. Dat standpunt lijkt evenwel niet goed te rijmen met het eveneens door hem verdedigde standpunt dat een *weft* en *braid* van elkaar moeten worden onderscheiden, onder meer omdat daarvoor verschillende lijmtechnieken aangewezen zijn; twijnen is bij het aanbrengen van een *weft* niet mogelijk, aldus [X].

uitvinding te komen dan Jayne. De rechtbank zal in het hiernavolgende dan ook uitgaan van US 387 als meest nabije stand van de techniek.

4.7. US 387 openbaart alle kenmerken van conclusie 1 van EP 289, met uitzondering van de toe te passen lijmsort – in US 387 wordt gebruik gemaakt van thermoplastische lijm die met een lijmpistool wordt aangebracht – en met uitzondering van het verwijderen met behulp van olie. Dit laatste vloeit evenwel rechtstreeks, op voor de hand liggende wijze voort uit de eigenschappen van de gekozen lijm.

4.8. Net als in EP 289 is in US 387 sprake van wachttijd tussen het aanbrengen van de lijm en het samenbrengen van de te lijmen delen (zie hierboven r.o. 2.13.). Het enige verschil tussen de lijmmethode volgens US 387 en die van EP 289 is dat deze wachttijd bij gebruik van thermoplastische lijm wordt aangemerkt als afkoeltijd en bij latexlijm als droogtijd. Dat zulks in dit verband geen relevant verschil betreft, volgt ook uit paragraaf [0006] van het octrooi, waar wordt gesteld dat het gedeelte van conclusie 1 voorafgaand aan “met het kenmerk dat” door US 387 wordt geopenbaard (zie hierboven r.o. 2.9.).

4.9. Het technisch effect dat met toepassing van latexlijm ten opzichte van thermoplastische lijm bereikt wordt is dat met in het algemeen in ieder huishouden voorhanden zijnde, ongevaarlijke middelen – zonder lijmpistool en de noodzaak van verhitting tot een temperatuur van 150 a 200 °C – een effectieve verbinding tot stand kan worden gebracht tussen een streng haar en het natuurlijke haar, welke verbinding bovendien met veilige en eenvoudige middelen ongedaan kan worden gemaakt.

4.10. Het objectieve technische probleem waarvoor de gemiddelde vakman zich geplaatst ziet, is derhalve te formuleren als het verschaffen van een zodanig veiliger en eenvoudiger methode voor het aanbrengen en verwijderen van haarstrengen, dat deze tevens geschikt is voor de thuismarkt.

4.11. Uit Jayne weet de gemiddelde vakman dat latexlijm kan worden gebruikt voor het (tijdelijk) aanbrengen van *wefts* en dat bij gebruik van latexlijm een wachttijd tussen het aanbrengen van de lijm en het bevestigen van de haarextensie gebruikelijk is. Eveneens in Jayne is beschreven, en behoort dus tot de algemene vakkennis van de gemiddelde vakman, dat een lijmverbinding op latexbasis met behulp van minerale olie of babyolie – per definitie huidvriendelijk – ongedaan gemaakt kan worden.

4.12. Daarnaast is het de gemiddelde vakman bekend dat voor de toepassing van thermoplastische lijm een lijmpistool of andere apparatuur moet worden gebruikt en dat de vereiste verhitting gepaard gaat met veiligheidsrisico's. Het toepassen van latexlijm – zo weet de vakman uit Jayne en op de grond van zijn vakkennis over lijmverbindingen – heeft deze nadelen niet.

4.13. Gesteld voor het hiervoor geformuleerde objectieve technische probleem, zou de vakman derhalve zonder inventieve arbeid komen tot het vervangen van thermoplastische lijm door latexlijm, en daarmee tot het in acht nemen van een wachttijd tussen het aanbrengen van de lijm en het bevestigen van de haarstreng, alsmede tot het gebruik van minerale olie voor het weer verwijderen van de haarstreng. Het toepassen van alle maatregelen van conclusie 1 van EP 289 ligt kortom voor de hand. Conclusie 1 is derhalve nietig wegens gebrek aan inventiviteit.

Gebrek aan inventiviteit van de volgconclusies van EP 289

4.14. Het aanbrengen van de haarextensie na gedeeltelijk drogen maar zonder toevoeren van warmte – de aanvullende maatregel van conclusie 2 – bij het toepassen van een lijm op latexbasis is bekend uit Jayne en daarmee niet inventief te achten.

4.15. US 387 leert dat twijnen kan worden toegepast bij het aanbrengen van haarstrengen (vgl. figuur 2 van US 387). Conclusie 3 ligt daarmee ook binnen het bereik van de gemiddelde vakman.

4.16. Uit Jayne is ook bekend dat na of tijdens het maken van de verbinding opnieuw lijm kan worden aangebracht op de gedeeltelijk gedroogde streng, dat door toevoer van warmte het drogen van de lijm kan worden bevorderd en dat daarvoor een föhn kan worden gebruikt. Conclusies 4, 5 en 6 zijn daarmee evenmin inventief.

4.17. Jayne leert tevens dat een streng bijeengehouden kan worden door een haarspeld of -klem, al dan niet nabij de uiteinden van de streng, bijvoorbeeld om het gedeeltelijk drogen mogelijk te maken. Voor de maatregelen uit conclusies 7, 8 en 9 is daarom geen inventieve denkwerk vereist.

4.18. Uit Jayne is voorts al bekend dat lijm op latexbasis met behulp van minerale olie verwijderd kan worden. Dat die olie huidvriendelijk dient te zijn en in een zalf kan worden opgenomen, ligt voor de gemiddelde vakman voor de hand, gelet op het doel dat hij voor ogen heeft: geschiktheid voor thuisgebruik. Conclusie 10 is dan ook niet inventief.

4.19. Datzelfde geldt voor conclusies 11, 12 en 13. Het enkel bijeenbrengen van de benodigheden voor het toepassen van een niet-inventieve werkwijze vergt geen inventieve inspanning, net zo min als het bijeenbrengen van strengen van verschillende kleuren.

4.20. Gelet op het bovenstaande luidt het oordeel van de rechtbank dat geen van de conclusies van EP 289 inventief is. De nietigheidsvordering met betrekking tot (het Nederlandse deel van) EP 289 zal worden toegewezen.

Geldigheid van NL 056

4.21. Dat NL 056 inmiddels niet meer van kracht is doet aan het belang van SES bij haar nietigheidsvordering ter zake van dit octrooi niet af. SES heeft immers belang bij vernietiging voor zover dit octrooi van kracht is geweest, gelet op het feit dat de door SES gevorderde schadevergoeding mede gebaseerd is op gestelde inbreuk op NL 056.

4.22. Conclusie 1 van NL 056 omvat minder maatregelen – en is daarmee ruimer – dan conclusie 1 van EP 289. In het voorgaande is vastgesteld dat conclusie 1 van EP 289 niet inventief is. Dit geldt daarmee eveneens voor conclusie 1 van NL 056. De overige conclusies van NL 056 zijn eveneens nietig op dezelfde gronden als hiervoor ten aanzien van de volgconclusies van EP 289 is overwogen. Ook de nietigheidsvordering met betrekking tot NL 056 – voor zover het octrooi van kracht is geweest – zal daarom worden toegewezen.

Proceskosten

4.23. [X] zal als de in het ongelijk gestelde partij in de proceskosten in conventie worden veroordeeld. SES vordert met een beroep op artikel 14 van de Handhavingsrichtlijn⁴ veroordeling van [X] in de volledige proceskosten. [X] maakt hiertegen – evenals als tegen het late tijdstip waarop SES haar kosten heeft gespecificeerd en tegen de hoogte van de door SES gevorderde kosten – bezwaar. De rechtbank overweegt als volgt. De Handhavingsrichtlijn had uiterlijk op 29 april 2006 in de Nederlandse wet geïmplementeerd moeten zijn. Door de niet-tijdige implementatie is in zaken die aanhangig zijn gemaakt ná deze uiterste implementatiedatum voor de Nederlandse rechter de verplichting ontstaan de bestaande regelgeving zoveel mogelijk richtlijnconform te interpreteren (vgl. r.o. 9 van Gerechtshof 's-Gravenhage, 8 december 2009, B9 8463). Die situatie doet zich hier niet voor. Gelet op artikel 125 Rv is – anders dan SES in dit verband stelt – niet de inschrijving ter rolle van de zaak, maar de dag van dagvaarding bepalend voor de vraag vanaf welk moment een zaak aanhangig is. In de onderhavige procedure is de zaak aangebracht op 14 juni 2006, na de uiterste implementatiedatum, maar is de dagvaarding uitgebracht op 29 november 2005, dus vóór 29 april 2006. Naar het oordeel van de rechtbank staat de rechtszekerheid er in gevallen waarin de dagvaarding is uitgebracht vòór 29 april 2006 aan in de weg dat de proceskosten richtlijnconform zouden worden berekend en aldus naar evenredigheid zouden worden toegekend⁵. De berekening van de proceskosten zal daarom plaatsvinden volgens het gebruikelijke liquidatietarief.

4.24. De kosten aan de zijde van SES zullen worden begroot conform het liquidatietarief van SES en bedragen EUR 1.576,= aan salaris advocaat (4 punten x EUR 394,= (tarief I)), EUR 254,= aan vast recht en EUR 71,93 aan exploitkosten, derhalve in totaal EUR 1.901,93.

in reconventie

4.25. Nu de octrooien ongeldig zijn kan van inbreuk op de octrooien geen sprake zijn. Om die reden kan [X] evenmin aanspraak maken op schadevergoeding. De vorderingen van [X] in reconventie zullen daarom worden afgewezen.

4.26. [X] zal als de in het ongelijk gestelde partij in de proceskosten in reconventie worden veroordeeld. SES maakt ook in reconventie aanspraak op vergoeding van de daadwerkelijk door haar gemaakte kosten, maar gelet op hetgeen hiervoor in 4.23. is overwogen zullen ook de kosten van SES in reconventie worden begroot conform het liquidatietarief en wel op een bedrag van EUR 1.576,= aan salaris advocaat (4 punten x EUR 394,= (tarief I)).

⁴ Richtlijn 2004/48/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende de handhaving van intellectuele eigendomsrechten.

⁵ vgl. r.o. 4.12. van Rechtbank 's-Gravenhage, 15 november 2006, B9 2939.

5. De beslissing

De rechtbank

in conventie

- 5.1. vernietigt het Nederlandse deel van het octrooi EP 1 221 289,
- 5.2. vernietigt – voor zover van kracht geweest – het octrooi NL 1 017 056,
- 5.3. veroordeelt [X] in de proceskosten, aan de zijde van SES tot op heden begroot op EUR 1.901,93,
- 5.4. verklaart dit vonnis in conventie wat de proceskostenveroordeling betreft uitvoerbaar bij voorraad,

in reconventie

- 5.5. wijst de vorderingen af,
- 5.6. veroordeelt [X] in de proceskosten, aan de zijde van SES tot op heden begroot op EUR 1.576,=,
- 5.7. verklaart dit vonnis in reconventie wat de proceskostenveroordeling betreft uitvoerbaar bij voorraad.

Dit vonnis is gewezen door mr. R. Kalden en in het openbaar uitgesproken op 23 februari 2011 in het bijzijn van de griffier mr. R.P. Soullié.